

USI-Id-Nr.: DE291636029



**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

FREI/  
Free

Unfrei/  
Not Free

Waggon/  
Rail

Frachtig /  
Freight

Expreß/  
Express

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

7 Anlieferung / Delivery

Spediteur/  
Carrier

Fahrz. fremd/  
Other Vehicle

Fahrz. eigen/  
Own Vehicle

Post

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

22262779

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

24.08.2022

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./  
Supplier No.

91001509

USI-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885401

10 Ihre Zeichen /  
Your Reference

411

15 Zusatzdaten/  
Additional Data

12 Uns.Abtg./  
Our Department

PJSFAH-PLL5

Vitai Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Empfänger-Nr./  
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./  
Order No.

198916

19 Versandan/  
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.  
LKW / Normal

20 Frei/  
Free

Unfrei/  
Not Free

X

23/24 Brutto/  
Gross

Netto/Net

Gesamtgewicht/Total Weight

328,0 KG

249,6 KG

21 Verpackung/  
Packing

2 x 0000SON, 2 x TBA-500274, 32 x KLT 4314

22 Versandzeichen/  
Shipping Number

57514729

25 Abladestelle/  
Receiving Location

14248

25  
Versand-  
anschrift/  
Shipping  
Address

201121

27 Nr./No.

001

28 Teile-Nr des Empfängers /  
Receiver Part No.

9000112973

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack  
Description / Part No. / Pack

F-604633.LTR1-H84#S

Outer ring

083465960-4350-10

30 Menge /  
Quantity

2.496

31 ME /  
Qty Unit

ST

Lieferung/Delivery  
Handling Unit

22262779/10

501215240  
80321326

875549364

875549432

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos  
550003885401

Charge / Batch  
0056083864

Chargenmenge / Quantity  
2.496,ST

Ursprungsland / Country of origin  
Ungarn

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung   | Kanbannr        |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|---------------------|-----------------|
| 1  | 875549364 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 2  | 875549432 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |

## Leihgutverwaltung

|        |                                        |                |            |
|--------|----------------------------------------|----------------|------------|
| 2,000  | P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ   | 050923811-0000 | 0000SON    |
| 2,000  | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  | 000984477-0000 | TBA-500274 |
| 32,000 | P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP | 002628988-0000 | KLT 4314   |

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes

# SCHAEFFLER



Lieferschein  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

22262779

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

24.08.2022

klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1000*

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: *2*

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma *Q*

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

*31 AGO 2022*

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-007061 vom 24.08.2022



22-007061

Ludwigsburg, 25.08.2022  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>SCHAEFFLER TECHNOLOGIES<br>AG & Co. KG<br>Georg Schäfer Strasse 30<br>97421 Schweinfurt                                                                                                               |                                                              | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentlichen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                |                                                              | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>29.08.2022</b>              |                                                              | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Schweinfurt</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>24.08.2022</b> |                                                              | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                       |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>9 Pos.</b><br><b>No.</b>                                                                                                                                                                                                             | <b>10 Zeichen/Nr.</b><br><b>Marques et numéros</b>           | <b>11 Anzahl der LM</b><br><b>Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung</b><br><b>COLLI</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br><b>Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                           | <b>14 Gewicht, kg</b><br><b>Poids, kg</b><br><b>12.782</b> | <b>15 Umfang</b><br><b>cbm</b><br><b>73,58</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                       | 22250819                                                     | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                        |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| 2                                                                                                                                                                                                                                       | 22250822-62733                                               | 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                        |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| 3                                                                                                                                                                                                                                       | 22250828-62779-72414                                         | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                        |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| 4                                                                                                                                                                                                                                       | 22257524                                                     | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                        |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| 5                                                                                                                                                                                                                                       | 22250814                                                     | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                        |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                                              | <b>57,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>COLLI</b>                                 | <b>12.782,00</b>                                                                                                                                     |                                                            |                                                |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                     |                                                              | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                            |                                                              | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                              |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                                       | <b>Amtliches Kennzeichen</b><br><br><br><b>Nutzlast in t</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                       |                                                              | <b>27 Auf 22-007061 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b><br><b>Reception des marchandises le</b><br><b>Via dei Ciclamini - NAGEL s.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A. snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>30 AGO 2022</b>                                                                                                                                                                                                  |                                              |                                                                                                                                                      |                                                            |                                                |
| <b>20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES</b><br><b>D-97421 Schweinfurt</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                         |                                                              | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              | <b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b><br><b>"Ricevuto con verifica su qualità e quantità"</b> |                                                            |                                                |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: PRESDEFF604